



大田区
外国語メニュー
かんたんキット

【大田区 外国語メニューかんたんキットとは？】

外国人が過ごしやすい街作りを推進している大田区では、簡単に多言語メニューが作れる「大田区 外国人おもてなしメニューかんたんキット」を作成いたしました。大田区内にはおいしい飲食店がたくさんありますが、日本語のできない外国人にとって、メニューを見ても何を頼んだらよいか分からないという問題があります。このキットを使用すれば、日本語と多言語が併記された多言語メニューが誰でも簡単に作成できるので、外国人のお客様にとってもお店の方にとっても、お料理の注文の際に大きな助けとなります。外国人のお客様をお迎えする際のおもてなしとして、ぜひご利用ください。

- パソコンが苦手な人でもアレンジが簡単なキットになっています。
- パソコンが使える人は、大田観光協会のHP (http://www.o-2.jp/ota_welcome/) からメニュー(Wordファイル)をダウンロードして、写真を貼ったり自由に編集していただける形式になっています。
- 自分で多言語メニューを作りたいという人は、東京都の「外国語メニュー作成支援WEBサイト」(<http://menu-tokyo.jp>)など、無料で多言語メニューを作れるWebサービスがあります。Googleなどの無料オンライン翻訳サービス(<http://translate.google.co.jp>)もあります。

キットの使い方

- ① 「和食・居酒屋」、「洋食」、「中華」の3業種の中からお店に合う業種を選びましょう。
- ② 値段を書く欄に値段を書き入れましょう。
- ③ 写真があれば写真を入れましょう。(Wordファイルにデータで入れられます。後から、写真を切り貼りすることもできます)

外国人の飲食店におけるおもてなしのポイント集

韓国

- ・韓国人にとっての「ごちそう」には、量の多さも含まれます。無料でおかわりできるものは事前に説明するとよいでしょう。また、バイキングスタイルも喜ばれます。
- ・健康に良い食べ物に関心が高いので、食材や料理の効用などを説明すると喜ばれます。

台湾

- ・冷めた料理を好まないのので、温かい料理は温かい状態で出しましょう。
- ・暑い時でも熱いものを食べる習慣があるため、鍋料理は夏でも人気のメニューです。
- ・食事の際にスープを飲む習慣があるので、スープ類を出すと喜ばれます。

中国

- ・料理の量と品数が多いと喜ばれます。テーブルの上にたくさんのお皿を並べたり、バイキング形式で提供するとよいでしょう。
- ・生野菜は食べない人もいます。加熱調理した野菜が喜ばれます。
- ・食事に時間をかけて楽しむことが好まれます。

欧米

- ・日本特有の味付けや盛り付け方などに興味を持っているので、料理の中に「和」の要素を取り入れると喜ばれます。
- ・和食や洋食など、料理の選択肢が多く、個人の好みに合わせることで喜ばれます。